

لجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة غرداية - الجزائر

كلية الآداب واللغات

مخبر التراث الثقافي واللغوي والأدبي بالجنوب الجزائري



السياق

مجلة فصلية دولية أكاديمية علمية محكمة تصدر عن مخبر التراث الثقافي واللغوي والأدبي بالجنوب الجزائري

المجلد 10 العدد 01

ربيع الأول 1447هـ / أوت 2025م

E-ISSN :2800- 0919 / ISSN: 2477-9857

People's Democratic Republic of Algeria

Ministry of Higher Education and Scientific Research

University of Ghardaïa- Algeria

Faculty of Letters and Languages

Laboratory of Cultural, Linguistic and Literary Heritage

in the South of Algeria



Assiaq

*A bi-annual international academic peer-reviewed journal issued by the
Laboratory of Cultural, Linguistic and Literary Heritage in the South
of Algeria*

Volume 10, Number 01

Rabi Al-Awwal 1447 H/ August 2025

E-ISSN :2800- 0919 / ISSN: 2477-9857

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة غرداية - الجزائر
كلية الآداب واللغات



مجلة دولية أكاديمية علمية محكمة
تصدر عن مخبر التراث الثقافي واللغوي والأدبي
بالجنوب الجزائري
جامعة غرداية - الجزائر

المجلد العاشر
العدد الأول

ربيع الأول 1447 هـ / أوت 2025 م

الجمهورية الجزائرية
الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي
والبحث العلمي

جامعة غرداية



www.univ-ghardaia.dz

P-ISSN 2477-9857

E-ISSN 2800- 0919

الإيداع القانوني لدى المكتبة الوطنية الجزائرية:

جويلية 2016



مطبعة اليراع للنشر والإشهار

مدير المجلة

أ.د. إلياس بن ساسي
(مدير جامعة غرداية)

رئيس التحرير

أ.د. عاشور سرقة

البريد الإلكتروني للمجلة

assiaq@univ-ghardaia.dz

الموقع الإلكتروني

<https://www.asjp.cerist.dz/en/Prese-ntationRevue/821>

إن الخبراء يُقيّمون مادة الأبحاث كما هي، وهم غير ملزمين بالبحث في المكتبات
أو الشبابة، فأَيّ إخلال بأصالة البحث تقع مسؤوليته الكاملة على الباحث.

توصيات عامة للنشر

تولي المجلة اهمية بالغة للنشر المقالات التي تعتمد على مراجع علمية تفتح لها افاق بلوغ الجودة والإبداع والمساهمة في اثراء المعرفة وتوسيع مجالات مقروئيتها.

بخصوص كتابة النص يجب الالتزام بما يلي:

- يُكتب نص المقال ببرنامج وورد (Word) بخط أريال أبجد هوز، وبحجم 14 بالعربية و 12 باللغات الأجنبية وبفصل السطور بمسافة 1 ونصف.

- تخصص الصفحة الأولى من المقال لكتابة المعلومات الأساسية التالية: عنوان البحث بلغة المقال وكذلك المقال باللغة الإنجليزية، اسم الباحث أو الباحثين والدرجة العلمية، اسم المؤسسة أو المؤسسات التي يعملون لديها، عنوان المؤسسة، البلد بحجم الخط المحدد في نموذج إدخال المقالات، ملخص للبحث باللغات الثلاث العربية والإنجليزية والفرنسية في حدود 150 إلى 250 كلمة إضافة إلى الكلمات المفتاحية، من 4 إلى 8 كلمات.

. هوامش الصفحة تكون كما يلي: أعلى 02، أسفل 02، يسار 02، يمين 02، رأس الورقة 1.5، أسفل الورقة 1.5، حجم الورقة مُخصص (23,5X16).

- يجب أن يكون عنوان المقال دقيقا ومختصرا وواضحا ويتضمن المفاهيم المحورية للمقال؛

- يتضمن الملخص تحديدا دقيقا للموضوع المدروس، أهمية دراسته، منهجية تناوله وأهم نتائجه مع ابراز الإضافة المقدم للنقاش العلمي.

- يجب أن يكون المقال في أحد مجالات اهتمام المجلة.

- يرقم التمهيش والإحالات بطريقة آلية (Note de fin)، على أن تُعرض في نهاية المقال بالترتيب

التالي: المؤلف . عنوان الكتاب أو المقال . عنوان المجلة أو الملتقى . الناشر . البلد . السنة . الطبعة . الصفحة.

. المقالات المنشورة في هذه المجلة لا تُعبر إلا عن رأي أصحابها.

. يحق لهيئة تحرير المجلة إجراء بعض التعديلات الشكلية على المادة المُقدمة متى لزم الأمر؛

دون المساس بالموضوع.

. كل مقال لا تتوفر فيه هذه الشروط لا ينشر مهما كانت قيمته العلمية..

فريق العمل (الهيئة العلمية والاستشارية)

عبد المجيد قدي (الجزائر)	يحيى حاج امحمد (الجزائر)	ياسين كرامتي (تونس)	صالح فرحان (لبنان)
جمال سهيل (الجزائر)	محمد المهدي بشرى (السودان)	امحمد أنيثان (الأردن)	فلامور قاسمي (تركيا)
بن سعد محمد السعيد (الجزائر)	طاهر ابراهيمي (الجزائر)	يحيى بن يحيى (الجزائر)	سليمان حسن زيدان (ليبيا)
عبد الحق بلعابد (قطر)	عبد الحميد يورايو (الجزائر)	كيارا فونتاتا (إيطاليا)	غزيل بلقاسم (الجزائر)
ناصر عبد الكريم على الغزواني (ليبيا)	محمد جهلان (الجزائر)	إبراهيم المقدود (إيطاليا)	محمد بسناسي (فرنسا)
مأمون عبد الحلیم وجيه (مصر)	ثاني موسى أياغي (نيجيريا)	خالد أبو الليل (مصر)	أحمد طعمة حليبي (قطر)
أحمد معاذ يعقوب (تركيا)	مجيب رحمان (الهند)	عثماني بولرباج (الجزائر)	أحمد بن الصغير (الجزائر)
محمد مسعود قنان (ليبيا)	راوية جاموس (اليابان)	سامية جباري (الجزائر)	كريم وراس (الجزائر)
صايدو توري أبو بكر (النيجر)	يوسف النشابة (البحرين)	مسعود محمد جيمبا (نيجيريا)	علاء عبد الرزاق (العراق)
مهدي عز الدين شنين (الجزائر)	عبد الوهاب طيب أبيبسي (نيجيريا)	آدم س الدين اديبايو (نيجيريا)	محمد حسن ع الحافظ محمد (ا.ع.م مصر)
مريم حمو (الجزائر)	يوسف بن اودينة (الجزائر)	عائشة بنت حمد بن سعيد الدرهمي (سلطنة عمان)	خشاب جلال (الجزائر)
صالح حداب (الجزائر)	سليمان عبد الحاكم (الجزائر)	رباع ربابعة (الأردن)	بركة بوشيبية (الجزائر)
مريم بن رحال (الجزائر)	مصطفى حجاج (الجزائر)	أولاد احمد معمر (الجزائر)	فاطمة لواتي (الجزائر)
سعيد عمور (الجزائر)			نسبية مساعدي (الجزائر)

فتيحة مولاي (الجزائر)	الزبير محصول (الجزائر)	زينب أولاد علي (الجزائر)	صليحة سنوسي (الجزائر)
بوعلام بوعامر (الجزائر)	مليلة كوطي (الجزائر)	محمد زرمان (الجزائر)	بشير مولاي لخضر (الجزائر)
عائشة برارات (الجزائر)	هيثم سرحان (قطر)	محمد خاين (الجزائر)	صالح فالح (تونس)
مبروك بوطوقة (الجزائر)	عرايبي امحمد (الجزائر)	عبد الله بيرم الراشدي (العراق)	مصطفى يعلى (المغرب)
عماد شارف (الجزائر)	هشام خالدي (الجزائر)	أم الخير شتاتحة (الجزائر)	غنية دومان (الجزائر)
عبد الحكيم خليل (مصر)	أمين شامي (الجزائر)	بوقفة صبرينة (الجزائر)	عبد القادر العربي (الجزائر)
إيمان مهران (مصر)	هناء الثلول (الأردن)	نادية رقبتي (الجزائر)	عبد العليم بوقفاتح (الجزائر)
سليمان بن سمعون (الجزائر)	زهية بن عبد الله (الجزائر)	حدة شنيني (الجزائر)	سمرة عمر (الجزائر)

أمانة المجلة:

فتيحة زقرار (الجزائر)
عبد القادر بوعمامة (الجزائر)

مجلة السياق مفهومة على قواعد البيانات التالية:

	https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/821	البوابة الجزائرية للمجلات العلمية
	/https://assiaq.univ-ghardaia.dz	جامعة غرداية
	/https://nationailibrary2021.blogspot.com	المكتبة الوطنية الجزائرية
	/https://arabicjournal.org/members	الجمعية الدولية للمجلات العلمية المحكّمة
	/http://search.shamaa.org	شبكة المعلومات العربية التربوية

الفهرس		
01	التحرير	توصيات عامة للنشر
03-02	التحرير	فريق العمل (الهيئة العلمية والاستشارية)
04	قواعد البيانات المفهرسة فيها مجلة السياق	
06-05	التحرير	فهرس العدد
07	أ.د. عاشور سرقمة (رئيس التحرير)	كلمة العدد
21-08	فاطنة خينش جامعة غرداية (الجزائر)	جهود محمد يحياتن في ترجمة المصطلح التداولي بتحكيم القاموس الموسوعي للتداولية- كتاب: مدخل إلى اللسانيات التداولية أنموذجا-
41-22	عبد القوي علي صالح العفيري جامعة الملك خالد (المملكة العربية السعودية)	النص القصصي بين حضور القراءة التدريبية وغياب القراءة التحليلية للناطقين بغير العربية كتاب الطالب الرابع من سلسلة العربية بين يدك بجامعة الملك خالد- نموذجا.
54-42	Ibtissem Belkhodja Mohamed Boudiaf University- M'sila, (Algeria)	Enhancing Intercultural Awareness Practical Applications in EFL Classrooms
66-55	Amal Boukhedenna University of Mohamed Seddik Benyahia, Jijel, (Algeria)	Enhancing Learners' Cultural Awareness in EFL Literature Classes through the Use of AI- Supported Digital Tools
78-67	Hanane ALMI	Herbal Healing Through Literary History -An Interdisciplinary Analysis
94-79	Chahrazad HAMOUMA Mohamed Boudiaf University- M'sila, (Algeria)	Technology as an Innovative Paradigm for Teaching Culture in EFL Classroom

101-95	ZIDANI Soraya Batna 2 University (Algeria)	The Why and How of Using Digital Technologies for Integrating Culture in the EFL Context Between Necessity and Difficulty Teachers’ Perspectives
--------	--	---

كلمة العدد:

أيها القراء الكرام، تحية طيبة متجددة وبعد: يسرنا دوماً أن نقدم في كل عدد جديد من مجلة "السياق" التي تصدر عن مخبر التراث الثقافي واللغوي والأدبي بجامعة غرداية، الجزائر، أن نقدم مجموعة من المقالات العلمية التي نأمل أن تضيف جديداً لمجال البحث العلمي في مجالات اختصاصها المرتبطة بالعلوم الإنسانية والاجتماعية خاصة اللغة والأدب والترجمة، سواء باللغة العربية أو الإنجليزية أو الفرنسية، ويُعتبر هذا الإصدار هو العدد الأول من المجلد العاشر من سلسلة أعداد المجلة، والذي تزامن صدوره مع شهر ربيع الأول ربيع الأنوار من سنة 1447هـ الموافق لشهر أوت 2025م، وهو يضم عدة مقالات نحسب أنها تقدم إضافة معرفية جديدة، في عدة جوانب معرفية وعلمية، حسب ما هو موضح في فهرس العدد.

وإننا نسعى دوماً من خلال صفحات مجلة "السياق" إلى فتح فضاء معرفي وثقافي للباحثين والمشتغلين بحقول الدراسات اللغوية والأدبية والثقافية، بغرض نشر أبحاثهم ودراساتهم العلمية الرصينة.

وتظل دوماً أبواب المجلة متاحة لنشر المقالات العلمية الجادة والرصينة في مجالات اختصاصها، تشترط دوماً الالتزام بمبادئ وأخلاقيات النشر العلمي المتعارف عليها على المستوى العالمي؛ وذلك بأن يكون البحث أصيلاً من خالص جهد الباحث، ولا يحتوي على أي سرقة علمية، ويحترم أيضاً شروط النشر في مجلة "السياق".

وفي آخر هذه الكلمة أتوجه بالشكر الجزيل لكل الزميلات والزملاء الباحثين الذين اختاروا أن تُنشر مقالاتهم في مجلتهم "السياق"، والشكر أيضاً لجميع طاقم المجلة من خبراء وأمانة، على مجهوداتهم الدائمة والمتواصلة بغية الرقي بهذه المجلة إلى مستوى المجلات العلمية العالمية.

رئيس التحرير

أ.د. عاشور سرقمة